

# ufesa

## MS Moldeador LVR

### **MOLDEADOR DE PELO**

Modelador de cabelo

Hair Styler

Appareil de coiffure

Moldeador de pèl

Modellatore per capelli

Haarstyler

Стилизатор за коса

مصفف شعر



**ES** / manual de instrucciones

**PT** / manual de instruções

**EN** / instructions manual

**FR** / mode d'emploi

**CA** / manual d'instruccions

**IT** / manuale di istruzioni

**DE** / bedienungsanleitung

**BG** / ръководство за употреба

**AR** / تعليمات الاستخدام



8



8A



8B

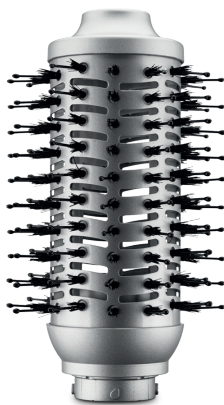


8C

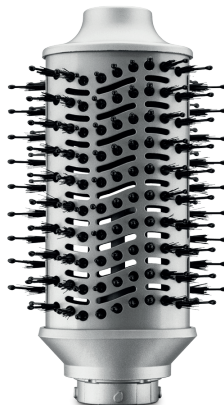


8F

8G



8E



8D

GRACIAS POR HABER ELEGIDO UN PRODUCTO UFESA. ESPERAMOS QUE SE AJUSTE A SUS NECESIDADES Y SEA DE SU AGRADO.

---

## ADVERTENCIA

POR FAVOR, LEA LAS INSTRUCCIONES DE USO DETENIDAMENTE ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO. GUÁRDELAS EN UN LUGAR SEGURO PARA CONSULTAS FUTURAS.

## DESCRIPCIÓN

1. Rejilla de salida de aire
2. Indicador luminoso de temperatura del aire
3. Botón de chorro de aire frío
4. Botón de temperatura
5. Interruptor de encendido y de velocidad
6. Rejilla de entrada de aire
7. Botón de desbloqueo de los accesorios
8. Accesorios para moldear
- 8A. Secador alisador
- 8B. Concentrador
- 8C. Difusor
- 8D. Cepillo voluminizador
- 8E. Cepillo redondo grande
- 8F. Barril rizador derecho de 34mm
- 8G. Barril rizador izquierdo de 34mm

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Los niños a partir de 8 años y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, pueden utilizar este aparato sólo si se encuentran bajo supervisión o si han recibido instrucciones acerca del uso del aparato de forma segura y han comprendido los peligros que conlleva su uso. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no podrán realizar la limpieza y el mantenimiento del usuario sin la supervisión de una

persona adulta. Si el cable está dañado, debe ser substituido por el fabricante, su servicio de posventa o por personas cualificadas para evitar cualquier peligro. Cuando use el moldeador en el baño, desconéctelo después de usarlo, ya que la proximidad del agua supone un riesgo, incluso cuando el moldeador de pelo está apagado. Para una protección adicional, es aconsejable instalar un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente de funcionamiento nominal que no supere los 30 mA en el circuito eléctrico que alimenta el baño. Pida consejo a su instalador.

**ADVERTENCIA: No utilice este dispositivo cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros depósitos que contengan agua.**



Este símbolo indica que el aparato no debe utilizarse cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros depósitos que contengan agua.

- Peligro de quemaduras. Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños pequeños, especialmente durante el uso y el enfriamiento.
- Cuando el aparato esté conectado a la fuente de alimentación, nunca lo deje desatendido.
- Coloque siempre el aparato con el soporte, si lo hay, sobre una superficie plana estable y resistente al calor.

Este aparato está diseñado para utilizarse a una altitud máxima de 2000 metros sobre el nivel del mar.

# ADVERTENCIAS IMPORTANTES

Este aparato se ha diseñado para uso doméstico y no debería utilizarse, bajo ninguna circunstancia, para un uso comercial o industrial. Antes de enchufar el aparato, compruebe que el voltaje de la red eléctrica es el mismo que el que aparece indicado en la etiqueta del mismo. El cable de alimentación no debe estar enredado ni enrollado alrededor del aparato durante su uso. No tire del cable de alimentación para desenchufarlo. Para limpiar el aparato, proceda de acuerdo con la sección de conservación y limpieza del presente manual. No utilice el producto para calentar animales. Desenchufe inmediatamente el aparato de la red eléctrica en caso de que se produzca cualquier avería o daño y póngase en contacto con un servicio de asistencia técnica oficial. Para evitar cualquier peligro, no abra el aparato. Solo el personal técnico cualificado del servicio de asistencia técnica oficial de la marca puede realizar reparaciones o intervenciones en el aparato. Cualquier uso incorrecto o manipulación indebida del producto anulará la garantía. Solo un centro de servicios de asistencia técnica autorizado puede llevar a cabo las reparaciones de este producto.

**B&B Trends S.L.** no se hace responsable de ningún daño que se pueda ocasionar a personas, animales u objetos, como resultado del incumplimiento de estas advertencias.

## INSTRUCCIONES DE USO

1. Enchufe el aparato a la red eléctrica. Asegúrese de que esté en la posición «0» (Apagado).
2. Coloque el accesorio para moldear deseado.
3. Empuje el botón de encendido de la posición 0 a la I. La salida de aire comenzará a expulsar aire.
4. Pulse el botón de temperatura repetidamente para ajustar la temperatura entre 3 niveles:
  - Bajo: el primer LED de temperatura (rojo) se encenderá, empezando por la izquierda.
  - Medio: el primer y el segundo LED (rojo) se encenderán al mismo tiempo.
  - Alto: los tres LED (rojo) se encenderán al mismo tiempo.
5. Presione el botón de chorro de aire frío una vez para activar el aire frío: los tres LED se volverán azules al mismo tiempo.
6. Conmute el botón de velocidad del aire para ajustar la velocidad del aire entre 2 niveles:
  - Bajo: cuando ajusta la velocidad al nivel "I".
  - Medio: cuando ajusta la velocidad al nivel "II".
7. Función de memoria: el moldeador tiene un sensor de memoria inteligente que guarda la configuración definida la última vez que se usó. Esta función permite establecer la temperatura y la velocidad del flujo de aire ideal para su necesidad y tipo de cabello, garantizando un uso práctico y eficiente.
8. El generador de iones se activa automáticamente al encender el aparato. El moldeador inducirá una carga de iones negativa en el aire que facilitará la dispersión de las moléculas de agua y proporcionará un secado más efectivo. Así su cabello estará perfecto y menos encrespado.
9. Una vez que haya terminado de usar el moldeador, coloque el interruptor de encendido en la posición 0 y desenchufe el aparato de la red eléctrica.

## ACCESORIOS

Para colocar los accesorios, aproxímelos a la salida de aire. Gire el accesorio y encajará en su sitio. Para extraer el accesorio, pulse el botón de desbloqueo, gírelo en el sentido contrario a las agujas del reloj y tire de él.

Accesorios para moldear:

- 8A. Secador alisador que seca el cabello antes de moldearlo.
- 8B. Concentrador que alisa el cabello y reduce el encrespamiento concentrando el flujo de aire para un acabado elegante.
- 8C. Difusor que crea rizos perfectos distribuyendo uniformemente el aire para realzar la textura natural
- 8D. Cepillo voluminizador para ondas retro con volumen.
- 8E. Cepillo redondo grande para ondas clásicas y suaves.
- 8F. Barril rizador derecho de 34mm para crear ondas y rizos con el sistema de aire Coanda (lado derecho)
- 8G. Barril rizador izquierdo de 34mm para crear ondas y rizos con el sistema de aire Coanda (lado izquierdo)

## MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Función de limpieza automática:

Cuando esté apagado, mantenga el botón de velocidad y el botón de temperatura pulsados simultáneamente y, a continuación, deslice el interruptor de encendido a la posición «I». La función de limpieza automática se activará y todos los indicadores de velocidad del aire parpadearán. Todo el proceso para eliminar el polvo acumulado en el filtro durará aproximadamente 8 segundos. A continuación, la función de limpieza automática se desactivará y el aparato seguirá funcionando con normalidad. Desenchufe el producto cuando no vaya a utilizarlo durante un período de tiempo prolongado para alargar su vida útil. Deje que el dispositivo se enfríe antes de guardarlo. Asegúrese de que el dispositivo esté desenchufado antes de limpiarlo. El aparato solo se puede limpiar con la ayuda de un paño húmedo, y nunca se deben utilizar productos químicos. Para guardar el aparato, enrolle el cable de alimentación sin apretarlo tal como estaba en el embalaje original. No ate el cable alrededor del aparato. Evite que se acumule la suciedad, y así prolongará la vida del moldeador de cabello.

## ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO



Este producto cumple con la Directiva Europea 2012/19/EU relativa a los aparatos eléctricos y electrónicos, conocidos como RAEE (residuos de aparatos eléctricos y electrónicos), que establece el marco legal aplicable en la Unión Europea para la eliminación y reutilización de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. No tire el producto a la basura. Diríjase al centro de recogida de residuos eléctricos y electrónicos más cercano.

La información relacionada con el consumo de energía en los modos desactivado y preparado, así como en el modo preparado en red del aparato de acuerdo con el Reglamento (UE) 2023/826 se puede encontrar en el siguiente enlace: <https://ufesa.es/pages/ecodesign-info>

AGRADECEMOS A SUA PREFERÊNCIA PELA UFESA. ESPERAMOS QUE O DESEMPENHO DO PRODUTO VÁ AO ENCONTRO DAS SUAS EXPECTATIVAS.

---

## AVISO

LEIA COM ATENÇÃO AS INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO ANTES DE UTILIZAR O PRODUTO. GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES NUM LOCAL SEGURO PARA CONSULTA POSTERIOR.

## DESCRIÇÃO

1. Grelha de saída de ar
2. Indicador luminoso de temperatura do ar
3. Botão de jato de ar frio
4. Botão de temperatura
5. Botão de alimentação e botão de velocidade
6. Grelha de entrada de ar
7. Botão de libertação do acessório
8. Acessórios de modelação
- 8A. Secador de alisamento
- 8B. Concentrador
- 8C. Difusor
- 8D. Escova de volume
- 8E. Escova redonda grande
- 8F. Modelador de caracóis à direita de 34 mm
- 8G. Modelador de caracóis à esquerda de 34 mm

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

O aparelho pode ser usado por crianças com 8 anos ou mais e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência ou conhecimento, sob supervisão ou se lhes tiverem sido dadas instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e entenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser feitas por crianças sem supervisão. Se o cabo estiver danificado,

este tem de ser substituído pelo fabricante, serviço pós-venda ou pessoas qualificadas para evitar perigos. Quando utilizar o modelador de cabelo na casa de banho, desligue-o após a utilização, uma vez que a proximidade de água apresenta um risco mesmo quando o modelador de cabelo está desligado. Para proteção adicional, é aconselhável instalar um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente nominal de funcionamento não superior a 30mA no circuito elétrico que alimenta a casa de banho. Peça conselhos ao seu instalador.

**AVISO: Não utilize este aparelho perto de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros reservatórios que contenham água.**



Este símbolo indica que o aparelho não deve ser utilizado perto de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros reservatórios de água.

- Perigo de queimadura. Mantenha o aparelho fora do alcance de crianças pequenas, especialmente durante a utilização e o arrefecimento.
- Quando o aparelho estiver ligado à rede elétrica, nunca o deixe sem vigilância.
- Coloque sempre o aparelho com o suporte, caso exista, numa superfície plana estável e resistente ao calor.

Este aparelho está preparado para ser utilizado a uma altitude máxima de até 2000 m acima do nível do mar.

# AVISOS IMPORTANTES

Este aparelho destina-se a uso doméstico e nunca deverá ser utilizado em aplicações comerciais ou industriais, em qualquer circunstância. Antes de ligar o produto, verifique se a voltagem da sua rede elétrica é igual à indicada na etiqueta do produto. O cabo de alimentação não deve estar enrolado ou emaranhado à volta do produto durante a utilização. Não puxe o cabo de ligação para o desligar. Para limpar, proceda de acordo com a secção de conservação e limpeza deste manual. Não utilize o produto para aquecer animais. Em caso de avaria ou danos, desligue imediatamente o produto da corrente elétrica e contacte um serviço de assistência técnica oficial. De maneira a evitar possíveis situações de risco, não abra o aparelho. As reparações ou intervenções a efetuar no aparelho apenas podem ser levadas a cabo por pessoal técnico qualificado do serviço técnico oficial da marca. A utilização incorreta ou o manuseamento incorreto do produto resultarão na anulação da garantia. As reparações do produto só podem ser levadas a cabo num centro de serviço de assistência técnica oficial.

A **B&B Trends S.L.** declina qualquer responsabilidade por danos que possam ser provocados a pessoas, animais ou objetos devido à inobservância destas advertências.

## INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

1. Ligue o aparelho à alimentação elétrica. Certifique-se de que se encontra na posição de "0" (desligado).
2. Coloque o acessório de modelação pretendido.
3. Empurre para cima o botão do interruptor de alimentação da posição 0 para a posição I. A saída de ar começará a soprar ar para fora.
4. Prima repetidamente o botão de temperatura para ajustar a temperatura entre 3 níveis:
  - Baixo: o primeiro LED de temperatura (vermelho) acende-se, começando pela esquerda.
  - Médio: o primeiro e o segundo LED (vermelho) acendem-se ao mesmo tempo.
  - Alto: os três LED (vermelho) acendem-se ao mesmo tempo.
5. Prima o botão de jato de ar frio uma vez para ativar o ar frio: os três LED ficarão azuis ao mesmo tempo.
6. Mudar o botão de velocidade do ar para ajustar a velocidade do ar entre 2 níveis:
  - Baixo: quando a velocidade está definida para "I".
  - Médio: quando a velocidade está definida para "II".
7. Função de memória: o modelador de cabelo está equipado com um sensor de memória inteligente que recorda as definições da utilização anterior. Esta função permite estabelecer a temperatura e a velocidade do fluxo de ar ideal para as suas necessidades e tipo de cabelo, garantindo uma utilização prática e eficaz.
8. O gerador de iões é ativado automaticamente quando é ligado. O modelador de cabelo irá induzir uma carga de iões negativos no ar que facilitará a dispersão de moléculas de água, proporcionando uma secagem mais eficaz e deixando o cabelo perfeito e menos frisado.
9. Após utilizar o modelador de cabelo, defina o botão de alimentação para a posição 0 e desligue o aparelho da tomada elétrica.

## ACESSÓRIOS

Para montar os acessórios, aproxime-os da saída de ar. Rode o acessório, que fará um “clique” quando encaixar na posição correta. Para retirar o acessório, prima o botão de desbloqueio, rode-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e puxe-o para fora.

Acessórios de modelação:

- 8A. Secador de alisamento que seca o cabelo antes de o modelar.
- 8B. Concentrador que alisa o cabelo e reduz o frisado, concentrando o fluxo de ar para um acabamento elegante.
- 8C. Difusor que cria caracóis perfeitos, distribuindo uniformemente o ar para melhorar a textura natural
- 8D. Escova de volume para ondas retro com volume.
- 8E. Escova redonda grande para ondas clássicas e suaves.
- 8F. Modelador de caracóis à direita de 34 mm para criar ondas e caracóis com o sistema de ar Coanda (lado direito)
- 8G. Modelador de caracóis à esquerda de 34 mm para criar ondas e caracóis com o sistema de ar Coanda (lado esquerdo)

## MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Função limpeza automática:

No estado de desligamento, prima e mantenha premido o botão de velocidade e o botão de temperatura em simultâneo e, em seguida, deslize o interruptor de alimentação para a posição “I”. A função de limpeza automática é ativada e todos os indicadores de velocidade do ar piscam. Todo o processo durará cerca de 8 segundos para soprar o pó acumulado no filtro. Depois disso, a função de limpeza automática desliga-se e o aparelho continua a funcionar normalmente. Desligue o dispositivo da corrente quando não o pretender utilizar por longos períodos, de forma a prolongar a vida útil do mesmo. Deixe o aparelho arrefecer antes de o guardar. Certifique-se de que o aparelho está desligado da corrente antes de o limpar. Este aparelho só pode ser limpo com um pano húmido e nunca podem ser utilizados produtos químicos para o efeito. Para guardar o aparelho, enrole o cabo de alimentação folgadoamente, tal como estava na embalagem original. Não amarre o cabo à volta do aparelho. Evite a acumulação de sujidade, prolongando assim a vida útil do seu modelador de cabelo.

## DESCARTE DO PRODUTO



Este produto encontra-se em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE), que determina a base legal aplicável na União Europeia para a eliminação e reutilização de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. Não deite este produto no lixo comum. Dirija-se ao ponto de recolha de resíduos elétricos e eletrónicos mais próximo da sua residência.

As informações sobre o consumo de energia nos modos DESLIGADO e de espera, bem como no modo de espera em rede do aparelho, de acordo com o Regulamento UE 2023/826, podem ser consultadas na seguinte hiperligação: <https://ufesa.es/pages/ecodesign-info>

# ENGLISH

WE WOULD LIKE TO THANK YOU FOR CHOOSING UFESA. WE WISH THE PRODUCT PERFORMS TO YOUR SATISFACTION AND PLEASURE.

---

## WARNING

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE CAREFULLY PRIOR TO USING THE PRODUCT. STORE THESE IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE.

## DESCRIPTION

1. Air outlet grill
2. Air temperature indicator light
3. Cool air shot button
4. Temperature button
5. Power switch + Speed button
6. Air inlet grill
7. Accessories release button
8. Styling accessories
- 8A. Smoothing dryer
- 8B. Concentrator
- 8C. Diffuser
- 8D. Volumizing brush
- 8E. Large round brush
- 8F. 34mm right curling barrel
- 8G. 34mm left curling barrel

## SAFETY INSTRUCTIONS

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. If the cord is damaged, it must be replaced by the

manufacturer, its after-sales service or by qualified persons to prevent any hazards. When using the hair styler in the bathroom, unplug after use since the proximity of water presents a risk even when the hair styler is turned off. For additional protection, it is advisable to install a residual current device (RCD) with a rated operating current not exceeding 30mA in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.

**WARNING: Do not use this device near bathtubs, showers, sinks or other tanks that contain water.**



This symbol means that the device should not be used near bathtubs showers, sinks or other water containers.

- Burn hazard. Keep appliance out of reach from young children, particularly during use and cool down;
- When the appliance is connected to the power supply, never leave it unattended;
- Always place the appliance with the stand, if any, on a heat-resistant, stable flat surface.

This device is designed for use at a maximum altitude up to 2000m above sea level.

## **IMPORTANT WARNINGS**

This appliance is designed for home use and should never be used for commercial or industrial use under any circumstances. Prior to plugging in the product, check that your mains voltage is the same as the one indicated on the product label. The mains connection cable must not be tangled or wrapped around the product during use. Do not pull on the connection cord in order to unplug it. Proceed according to the conservation and cleaning section of this manual for cleaning. Do not use the product to

warm up animals. Unplug the product immediately from the mains in the event of any breakdown or damage and contact an official technical support service. In order to prevent any risk of danger, do not open the device. Only qualified technical personnel from the brand's Official technical support service may carry out repairs or procedures on the device. Any incorrect use or improper handling of the product shall render the warranty null and void. Only an authorized technical support service center may carry out repairs on this product.

**B&B Trends, S.L.** disclaims all liability for damages that may occur to people, animals or objects, for the non-observance of these warnings.

## INSTRUCTIONS FOR USE

1. Plug the appliance to the electrical supply. Make sure it is set at the "0" position (off).
2. Attach the desired styling accessory.
3. Push up the power switch button from 0 to I position. The air outlet will start to blow air out.
4. Press the temperature button repeatedly to adjust the temperature between 3 levels:
  - Low: the first temperature LED (red) will light up, starting from the left.
  - Medium: the first and second LEDs (red) will light up at the same time.
  - High: all three LEDs (red) will light up at the same time.
5. Press the cool air shot button once to activate cold air: all three LEDs will turn blue at the same time.
6. Switch the air speed button to adjust the air speed between 2 levels:
  - Low: when the speed is set to "I".
  - Medium: when the speed is set to "II".
7. Memory function: the hair styler is equipped with an intelligent memory sensor that keep the settings defined in the previous use. This function allows establishing the temperature and the air flow speed ideal for your need and hair type, guaranteeing a practical and efficient use.
8. The ion generator is automatically activated when turned on. The hair styler will induce a negative ion charge in the air which will facilitate the dispersion of water molecules, providing a more effective dry and leaving you with perfect and less frizzy hair.
9. Once you have finished using the hair styler, power switch button to the 0 position and unplug the appliance from the electrical supply.

## ACCESSORIES

To assemble the accessories, bring them close to the air outlet. Rotate the accessory, it will 'click' into place. To remove the accessory, press the release button, rotate it counter-clockwise and pull it out.

Styling accessories:

- 8A. Smoothing dryer that dries your hair before styling it.
- 8B. Concentrator that straightens hair and reduces frizz by focusing airflow for a sleek finish.
- 8C. Diffuser that creates perfect curls by evenly distributing air to enhance natural texture.

- 8D. Volumizing brush for retro waves with volume.
- 8E. Large round brush for classic and smooth waves.
- 8F. 34mm right curling barrel to create waves and curls with the Coanda air system (right side)
- 8G. 34mm left curling barrel to create waves and curls with the Coanda air system (left side)

## MAINTENANCE AND CLEANING

Auto cleaning function:

In the shutdown state, press and hold the speed button and temperature button simultaneously, then slide the power switch to position "I". The auto cleaning function will be activated and all the air speed indicators will flash. The whole process will last for approximately 8 seconds to blow off the dust accumulated on the filter. After that, the auto cleaning function will turn off and the appliance will continue to work normally. Unplug the product when you do not intend to use it for an extended period of time to prolong its shelf-life.

Allow the device to cool down prior to storage. Ensure that the device is unplugged prior to cleaning it. This device may only be cleaned with a damp cloth, and chemical products must never be used for the same.

To store the appliance, wind the power cord loosely just as it was in the original packaging. Do not tie the cord around the appliance.

Avoid dirt to get accumulated, thus prolonging the life of your hair styler.

## PRODUCT DISPOSAL



This product complies with European Directive 2012/19/ EU on electrical and electronic devices, known as WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), provides the legal framework applicable in the European Union for the disposal and reuse of waste electronic and electrical devices. Do not dispose of this product in the bin, instead going to the electrical and electronic waste collection center closest to your home.

Information related to power consumption in the off and standby modes, as well as in the network standby mode of the appliance pursuant to EU Regulation 2023/826 can be found at the following link: <https://ufesa.es/pages/ecodesign-info>

NOUS VOUS REMERCIONS D'AVOIR CHOISI UFESA. NOUS ESPÉRONS QUE CE PRODUIT RÉPOND À VOS BESOINS ET À VOS GOÛTS.

---

## AVERTISSEMENT

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LE MODE D'EMPLOI AVANT D'UTILISER LE PRODUIT. CONSERVEZ-LE DANS UN ENDROIT SÛR POUR POUVOIR LE CONSULTER ULTÉRIEUREMENT.

## DESCRIPTION

1. Grille de sortie d'air
2. Témoin de la température de l'air
3. Bouton du jet d'air froid
4. Bouton « température ».
5. Interrupteur d'alimentation et bouton de réglage de la vitesse
6. Grille d'entrée d'air
7. Bouton de déverrouillage des accessoires
8. Accessoires de coiffure
- 8A. Sèche-cheveux lissant
- 8B. Concentrateur
- 8C. Diffuseur
- 8D. Brosse volumisante
- 8E. Grosse brosse ronde
- 8F. Tête droite bouclante de 34 mm
- 8G. Tête gauche bouclante de 34 mm

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, si elles sont surveillées ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et si elles comprennent les risques encourus. Il est interdit aux enfants de jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Si le câble est endom-

magé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou par des personnes qualifiées afin d'éviter tout danger. Lorsque vous utilisez la brosse coiffante dans la salle de bain, débranchez-la après utilisation car la proximité de l'eau présente un risque même lorsqu'elle est éteinte. Pour une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR) avec un courant nominal de fonctionnement ne dépassant pas 30 mA dans le circuit électrique alimentant la salle de bain. Demandez conseil à votre installateur.

**AVERTISSEMENT : N'utilisez pas cet appareil à proximité de baignoires, de douches, de lavabos ou autres réservoirs contenant de l'eau.**



Ce symbole signifie que l'appareil ne doit pas être utilisé à proximité de baignoires, douches, lavabos ou autres réservoirs contenant de l'eau.

- Risque de brûlure. Gardez l'appareil hors de portée des jeunes enfants, en particulier pendant l'utilisation et le refroidissement.
- Lorsque l'appareil est connecté à l'alimentation électrique, ne le laissez jamais sans surveillance.
- Placez toujours l'appareil avec le support, le cas échéant, sur une surface plane stable et résistante à la chaleur.

Cet appareil est conçu pour être utilisé à une altitude maximale de 2 000 m au-dessus du niveau de la mer.

# AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

Cet appareil est conçu pour un usage domestique et ne doit en aucun cas être utilisé à des fins commerciales ou industrielles. Avant de brancher le produit, vérifiez que la tension de votre secteur est la même que celle indiquée sur l'étiquette du produit. Le câble de raccordement au secteur ne doit être ni emmêlé ni enroulé autour du produit pendant son utilisation. Ne tirez pas sur le cordon de raccordement pour le débrancher. Pour le nettoyage, procédez conformément à la section conservation et nettoyage de ce manuel. Ne pas utiliser l'appareil pour réchauffer des animaux. En cas de panne ou de dommage, débranchez immédiatement le produit du secteur et contactez le service officiel d'assistance technique. Afin d'éviter tout risque de danger, n'ouvrez pas l'appareil. Seul le personnel technique agréé du service d'assistance officielle de la marque peut effectuer des réparations ou des interventions sur l'appareil. Toute utilisation incorrecte ou toute mauvaise manipulation du produit annulera la garantie. Pour faire réparer votre appareil, contactez toujours le service technique agréé.

**B&B Trends, S.L.** décline toute responsabilité pour les dommages pouvant survenir aux personnes, animaux ou objets, en cas de non-respect de ces avertissements.

## CONSIGNES D'UTILISATION

1. Branchez l'appareil à la prise électrique. Assurez-vous qu'il est réglé sur la position « 0 » (off).
2. Fixez l'accessoire de coiffure souhaité.
3. Poussez le bouton de l'interrupteur d'alimentation vers le haut, de la position 0 à I. La sortie d'air commence à souffler.
4. Appuyez plusieurs fois sur la touche de température pour régler la température entre les 3 niveaux :
  - Faible : le premier voyant de température (rouge) s'allume, en commençant par la gauche.
  - Moyen : la première et la deuxième LED (rouge) s'allument en même temps.
  - Haut : les trois LED (rouge) s'allument en même temps.
5. Appuyez une fois sur le bouton du jet de l'air froid pour activer l'air froid : les trois DEL deviennent bleues en même temps.
6. Appuyez sur le bouton de vitesse d'air pour régler la vitesse d'air entre les 2 niveaux :
  - Faible : lorsque la vitesse est réglée sur "I".
  - Moyen : lorsque la vitesse est réglée sur "II".
7. Fonction mémoire : la brosse coiffante est équipée d'un capteur de mémoire intelligent qui conserve les réglages définis lors de l'utilisation précédente. Cette fonction permet d'établir la température et la vitesse du flux d'air idéales pour vos besoins et votre type de cheveux, garantissant une utilisation pratique et efficace.
8. Le générateur d'ions est automatiquement activé lorsqu'il est mis en marche. La brosse coiffante génère des ions négatifs dans l'air, favorisant ainsi la dispersion des molécules d'eau. Cette action améliore l'efficacité du séchage, laissant vos cheveux parfaitement séchés et réduisant les frisottis.
9. Une fois que vous avez fini d'utiliser la brosse coiffante, mettez l'interrupteur en position 0 et débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.

## ACCESSOIRES

Pour assembler les accessoires, il faut les approcher de la sortie d'air. Tournez l'accessoire, il s'enclenchera. Pour retirer l'accessoire, appuyez sur le bouton de déverrouillage, tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et tirez-le.

Accessoires de coiffure :

- 8A. Sèche-cheveux lissant qui sèche les cheveux avant de les coiffer.
- 8B. Concentrateur qui lisse les cheveux et réduit les frisottis en concentrant le flux d'air pour un fini lisse.
- 8C. Diffuseur qui crée des boucles parfaites en répartissant uniformément l'air pour améliorer la texture naturelle
- 8D. Brosse volumisante pour des ondulations rétros avec du volume.
- 8E. Grande brosse ronde pour des ondulations classiques et lisses.
- 8F. Tête droite bouclante de 34 mm pour créer des ondulations et des boucles avec le système Coanda air (côté droit)
- 8G. Tête gauche bouclante de 34 mm pour créer des ondulations et des boucles avec le système Coanda air (côté gauche)

## ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Fonction de nettoyage automatique :

En état d'arrêt, appuyez simultanément sur le bouton de vitesse et le bouton de température et maintenez-les enfoncés, puis faites glisser l'interrupteur d'alimentation sur la position « I ». La fonction de nettoyage automatique est activée et tous les indicateurs de vitesse d'air clignotent. L'ensemble du processus durera environ 8 secondes pour retirer la poussière accumulée dans le filtre. Ensuite, la fonction de nettoyage automatique s'éteint et l'appareil continue à fonctionner normalement. Débranchez le produit lorsque vous n'avez pas l'intention de l'utiliser pendant une période prolongée afin de prolonger sa durée de vie. Laissez refroidir l'appareil avant de le ranger. Assurez-vous que l'appareil est débranché avant de le nettoyer. Cet appareil ne peut être nettoyé qu'avec un chiffon humide, et les produits chimiques ne doivent jamais être utilisés. Pour ranger l'appareil, enroulez le cordon d'alimentation sans le serrer, comme dans l'emballage d'origine. N'attachez pas le cordon autour de l'appareil. Évitez l'accumulation de saletés et prolongez ainsi la durée de vie de votre brosse coiffante.

## ÉLIMINATION DU PRODUIT



Ce produit est conforme à la directive européenne 2012/19/UE portant sur les appareils électriques et électroniques, connus sous le nom de DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques), directive qui fournit le cadre juridique en vigueur au sein de l'Union européenne pour l'élimination et la réutilisation des déchets des appareils électroniques et électriques. Ne jetez pas cet appareil à la poubelle, mais apportez-le au centre de collecte des déchets électriques et électroniques le plus proche de votre domicile.



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



*Séparez les éléments avant de trier*

Les informations relatives à la consommation d'énergie en mode ARRÊT et en mode veille, ainsi qu'en mode veille en réseau de l'appareil, conformément au règlement UE 2023/826, peuvent être consultées sur le lien suivant: <https://ufesa.es/pages/ecode-sign-info>

GRÀCIES PER ESCOLLIR UFESA. ESPEREM QUE EL PRODUCTE SIGUI DEL VOSTRE GRAT

## ADVERTÈNCIA

LLEGIU ATENTAMENT LES INSTRUCCIONS D'ÚS ABANS D'UTILITZAR EL PRODUCTE. CONSERVEU-LES EN UN LLOC SEGUR PER A FUTURES CONSULTES.

## DESCRIPCIÓ

1. Reixeta de sortida d'aire
2. Indicador lluminós de temperatura de l'aire
3. Botó de cop d'aire fred
4. Botó de temperatura
5. Interruptor d'encès/apagat y botó de velocitat
6. Reixeta d'entrada d'aire
7. Botó per soltar els accessoris
8. Accessoris per modelar
- 8A. Assecador allisador
- 8B. Concentrador
- 8C. Difusor
- 8D. Raspall de volum
- 8E. Raspall rodó gran
- 8F. Cilindre arrissador dret de 34 mm
- 8G. Cilindre arrissador esquerre de 34 mm

## INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

Aquest aparell poden utilitzar-lo nens de més de 8 anys i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o amb manca d'experiència i coneixements, sempre i quan estiguin sota supervisió o hagin rebut les instruccions relatives a l'ús de l'aparell d'una manera segura i entenguin els perills que comporta utilitzar-lo. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment que ha de realitzar l'usuari no han de fer-ho els nens sense supervisió. Si el cable està fet malbé, ha de ser substituït pel fa-

bricant, el seu servei postvenda o per persones qualificades per tal d'evitar perills. Quan empreu el modelador al lavabo, desendolleu-lo després de cada ús, ja que tenir aigua a prop representa un risc fins i tot si el modelador està apagat. Si voleu més protecció, es recomana que instal·leu un dispositiu de corrent residual (RCD) amb un corrent de funcionament nominal no superior a 30 mA al circuit elèctric que alimenta el bany. Demaneu consell al vostre tècnic.

**ADVERTIMENT: No utilitzeu aquest aparell prop de banyeres, dutxes, lavabos o altres dipòsits que continguin aigua.**



Aquest símbol significa que el dispositiu no s'ha d'utilitzar prop de banyeres, dutxes, lavabos o altres recipients d'aigua.

- Perill de cremades. Mantingueu l'aparell fora de l'abast dels nens petits, especialment durant l'ús i refredeu-lo.
- Quan l'aparell estigui connectat a la font d'alimentació, no el deixeu mai sense vigilància.
- Col·loqueu sempre l'aparell amb el suport, si n'hi ha, sobre una superfície plana estable i resistent a la calor.

Aquest aparell està dissenyat per utilitzar-se a una altitud màxima de 2000 m per sobre del nivell del mar.

# ADVERTIMENTS IMPORTANTS

Aquest aparell està dissenyat per a ús domèstic i en cap cas no s'ha d'utilitzar per a ús comercial o industrial. Abans d'endollar el producte, comproveu que la tensió de la vostra xarxa elèctrica sigui la mateixa que la que s'indica a l'etiqueta del producte. El cable de connexió a la xarxa elèctrica no ha d'estar enrotllat ni entortolligat al voltant del producte durant l'ús. No estireu el cable de connexió per desendollar l'aparell. Seguiu les instruccions de la secció de manteniment i neteja d'aquest manual per netejar l'aparell. No utilitzeu el producte per escalfar animals. En cas d'avaría o desperfecte, desendol·leu el producte de la xarxa elèctrica immediatament i poseu-vos en contacte amb un servei tècnic oficial. Per tal d'evitar qualsevol risc, no desmunteu l'aparell. Només el personal tècnic qualificat del servei tècnic autoritzat de la marca pot realitzar reparacions o intervencions sobre l'aparell. L'ús incorrecte o manipulació indeguda de l'aparell deixarà la garantia sense efecte. Només un centre de servei tècnic autoritzat pot dur a terme reparacions sobre aquest producte.

**B&B Trends, S.L.** s'eximeix de tota responsabilitat pels danys que es puguin produir a persones, animals o objectes per l'incompliment d'aquests advertiments.

## INSTRUCCIONS D'ÚS

1. Connecteu l'aparell a la xarxa elèctrica. Assegureu-vos que estigui en la posició "0" (apagat).
2. Col·loqueu l'accessori per modelar desitjat.
3. Empenyeu el botó d'encès/apagat de la posició 0 a la I. La sortida d'aire començarà a expulsar aire.
4. Premeu el botó de temperatura repetidament per ajustar la temperatura entre 3 nivells:
  - Baix: el primer LED de temperatura (vermell) s'encén, començant per l'esquerra.
  - Mitjà: el primer i el segon LED (vermell) s'encendran alhora.
  - Alt: els tres LED (vermell) s'encendran alhora.
5. Premeu el botó de cop d'aire fred una vegada per activar l'aire fred: els tres LED es tornaran blaus alhora.
6. Utilitzeu el botó de velocitat de l'aire repetidament per ajustar la velocitat de l'aire entre 2 nivells:
  - Baix: quan ajusta la velocitat al nivell "I".
  - Mitjà: quan ajusta la velocitat al nivell "II".
7. Funció de memòria: el modelador té un sensor de memòria intel·ligent que conserva la configuració definida la darrera vegada que es va utilitzar. Aquesta funció permet establir la temperatura i la velocitat del flux d'aire ideal per a les vostres necessitats i tipus de cabell, garantint un ús pràctic i eficient.
8. El generador d'ions s'activa automàticament quan s'encén l'aparell. El modelador induirà una càrrega iònica negativa a l'aire, cosa que facilitarà la dispersió de les molècules d'aigua i proporcionarà un assecat més eficaç, tot deixant-vos amb uns cabells perfectes i menys cresps.
9. Un cop hàgiu acabat d'utilitzar el modelador de cabells, poseu el botó d'encès/apagat a la posició 0 i desconnecteu l'aparell de la xarxa elèctrica.

## ACCESSORIS

Per col·locar els accessoris, aproximeu-los a la sortida d'aire. Gireu l'accessori i encaixarà al seu lloc. Per extreure l'accessori, premeu el botó de desbloqueig, gireu-lo en el sentit contrari a les agulles del rellotge i estireu-lo.

Accessoris per modelar:

- 8A. Assecador allisador que asseca els cabells abans de modelar-los.
- 8B. Concentrador que allisa el cabell i redueix l'encrepament enfocant el flux d'aire per a un acabat elegant.
- 8C. Difusor que crea rínxols perfectes distribuint uniformement l'aire per millorar la textura natural
- 8D. Raspall de volum per a ones retro amb volum.
- 8E. Raspall rodó gran per a ones clàssiques i suaus.
- 8F. Cilindre arrossador dret de 34 mm per crear ones i rínxols amb el sistema d'aire Coanda (costat dret)
- 8G. Cilindre arrossador esquerre de 34 mm per crear ones i rínxols amb el sistema d'aire Coanda (costat esquerre)

## MANTENIMENT I NETEJA

Funció de neteja automàtica:

Quan estigui apagat, manteniu el botó de velocitat i el botó de temperatura premuts simultàniament i, a continuació, feu lliscar l'interruptor d'encesa a la posició «I». La funció de neteja automàtica s'activarà i tots els indicadors de velocitat de l'aire parpel·lejaran. Tot el procés per eliminar la pols acumulada al filtre durarà aproximadament 8 segons. A continuació, la funció de neteja automàtica es desactivarà i l'aparell continuarà funcionant amb normalitat. Desconnecteu l'aparell quan no tingueu intenció d'utilitzar-lo durant un període de temps prolongat per allargar-ne la vida útil. Deixeu que l'aparell es refredi abans de guardar-lo. Assegureu-vos que l'aparell estigui desconnectat abans de netejar-lo. Aquest aparell només es pot netejar amb l'ajuda d'un drap humit i mai s'han d'utilitzar productes químics per netejar-lo. Per emmagatzemar l'aparell, enrotlleu el cable d'alimentació sense estrènyer-lo, tal com estava a l'emballatge original. No lligueu el cable al voltant de l'aparell. Eviteu que s'acumuli la brutícia, i així prolongareu la vida del modelador de cabells.

## ELIMINACIÓ DEL PRODUCTE



Aquest producte compleix amb la Directiva Europea 2012/19/UE sobre aparells elèctrics i electrònics, coneguts com a RAEE (Residus d'aparells elèctrics i electrònics), que estableix el marc legal aplicable a la Unió Europea pel que fa a l'eliminació i el reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics. No llenceu aquest producte a les escombraries. Lliureu-lo al centre de recollida de residus elèctrics i electrònics més proper al vostre domicili.

La informació sobre el consum d'energia en els modes APAGAT i en espera, així com en el mode d'espera en xarxa de l'aparell d'acord amb el Reglament UE 2023/826 es pot trobar al següent enllaç: <https://ufesa.es/pages/ecodesign-info>

GRAZIE PER AVER SCELTO UFESA. CI AUGURIAMO CHE IL PRODOTTO VI SODDISFI E SIA DI VOSTRO GRADIMENTO.

---

## ATTENZIONE

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PER L'USO PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO. CONSERVARLE IN LUOGO SICURO PER FUTURA CONSULTAZIONE.

## DESCRIZIONE

1. Bocchetta di uscita dell'aria
2. Spia luminosa della temperatura dell'aria
3. Pulsante di colpo dell'aria fredda
4. Pulsante temperatura
5. Interruttore di alimentazione e pulsante di velocità
6. Griglia di ingresso dell'aria
7. Pulsante di rilascio accessori
8. Accessori per l'acconciatura
- 8A. Piastra asciugacapelli lisciante
- 8B. Bocchettone
- 8C. Diffusore
- 8D. Spazzola volumizzante
- 8E. Spazzola rotonda grande
- 8F. Bacchetta arricciacapelli destra da 34 mm
- 8G. Bacchetta arricciacapelli sinistra da 34 mm

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

È consentito l'utilizzo del presente apparecchio da parte di bambini a partire da 8 anni e di persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con scarse esperienze e conoscenze, a condizione che siano loro fornite adeguata supervisione e istruzioni riguardo l'utilizzo sicuro del dispositivo e che ne abbiano compreso i pericoli connessi. È vietato l'utilizzo dell'apparecchio da parte dei bambini. La pulizia e la manutenzione del prodotto non devono essere effettuate

da bambini senza supervisione. Nel caso in cui il cavo sia danneggiato e al fine di evitare qualsiasi pericolo, esso deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio di assistenza o da persone qualificate. Quando si utilizza l'asciugacapelli in bagno, scollegarlo dall'alimentazione dopo l'uso dato che la vicinanza all'acqua rappresenta un rischio anche se l'asciugacapelli è spento. Per ulteriore protezione, consigliamo di installare un interruttore differenziale (RCD) con una corrente di funzionamento non superiore a 30 mA nel circuito elettrico del bagno. Consultare il proprio elettricista per indicazioni.

**AVVERTENZA: Non utilizzare il presente dispositivo in prossimità di vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti contenenti acqua.**



Tale simbolo indica che il dispositivo non deve essere utilizzato vicino a vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti contenenti acqua.

- Pericolo di ustione. Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini piccoli, soprattutto durante l'uso e il raffreddamento.
- Quando l'apparecchio è collegato alla rete elettrica, non lasciarlo mai incustodito.
- Collocare sempre l'apparecchio con l'eventuale supporto su una superficie piana stabile e resistente al calore.

L'apparecchio è progettato per un utilizzo a un'altitudine massima di 2.000 m sul livello del mare.

# AVVERTENZE IMPORTANTI

L'apparecchio è progettato per l'utilizzo domestico e non deve essere mai utilizzato per scopi commerciali o industriali. Prima di collegare il prodotto, verificare che la tensione di rete sia uguale a quella indicata sull'etichetta del prodotto. Durante l'uso il cavo di alimentazione non deve essere aggrovigliato né avvolto intorno al prodotto. Non tirare il cavo di alimentazione per scollegarlo dalla presa di corrente. Per la pulizia procedere come indicato nella sezione di conservazione e pulizia del presente manuale. Non utilizzare il prodotto per riscaldare animali. Scollegare immediatamente il prodotto dalla rete elettrica in caso di guasti o danni e contattare il servizio di assistenza tecnica. Per evitare qualsiasi pericolo, non aprire l'apparecchio. Solo il personale tecnico qualificato del servizio di assistenza autorizzato del produttore può eseguire interventi di riparazione o di altro genere sull'apparecchio. Qualsiasi utilizzo non corretto o improprio del prodotto renderà nulla la garanzia. Le riparazioni del presente prodotto possono essere eseguite solo a cura di un centro di assistenza tecnica autorizzato.

**B&B Trends, SL.** declina ogni responsabilità per danni che possono verificarsi a persone, animali o cose, per il mancata rispetto delle presenti avvertenze.

## ISTRUZIONI PER L'USO

1. Collegare l'apparecchio alla rete elettrica. Assicurarsi che sia impostato sulla posizione "0" (off).
2. Applicare l'accessorio di acconciatura desiderato.
3. Spingere il pulsante di accensione da 0 a I. L'uscita dell'aria inizierà a emettere aria.
4. Premere ripetutamente il pulsante della temperatura per regolare la temperatura tra 3 livelli:
  - Basso: si accende il primo LED della temperatura (rosso), partendo da sinistra.
  - Medio: il primo e il secondo LED (rosso) si accendono contemporaneamente.
  - Alto: tutti e tre i LED (rosso) si accendono contemporaneamente.
5. Premere una volta il pulsante di colpo dell'aria fredda per attivare l'aria fredda: tutti e tre i LED diventeranno blu allo stesso tempo.
6. Commutare il pulsante della velocità dell'aria per regolare la velocità dell'aria tra 2 livelli:
  - Basso: quando la velocità è impostata su "I".
  - Media: quando la velocità è impostata su "II".
7. Funzione di memoria: lo styler per i capelli è dotato di un sensore smart di memoria che conserva le impostazioni adottate nel precedente utilizzo. Tale funzione permette di stabilire la temperatura e la velocità del flusso d'aria ideali per le proprie esigenze e per il tipo di capelli, garantendo un utilizzo pratico ed efficiente.
8. Il generatore di ioni si attiva automaticamente alla sua accensione. Lo styler genererà una carica ionica negativa che favorisce la dispersione delle molecole d'acqua. I capelli saranno così perfettamente asciutti e meno crespi.
9. Una volta concluso l'utilizzo dell'apparecchio, portare il pulsante di accensione sulla posizione 0 e scollegare dall'alimentazione.

## ACCESSORI

Per montare gli accessori, avvicinarli alla bocchetta dell'aria. Ruotare l'accessorio e farlo scattare in posizione. Per rimuovere l'accessorio, premere il pulsante di rilascio, ruotarlo in senso antiorario ed estrarlo.

Accessori per l'acconciatura:

- 8A. Asciugacapelli liscianti per asciugare i capelli prima di acconciarli.
- 8B. Concentratore che liscia i capelli e riduce l'effetto crespo concentrando il flusso d'aria per una finitura elegante.
- 8C. Diffusore che crea ricci perfetti distribuendo uniformemente l'aria per esaltare la texture naturale
- 8D. Spazzola volumizzante per voluminose onde retrò.
- 8E. Spazzola rotonda grande per onde classiche e lisce.
- 8F. Bacchetta arricciacapelli destra da 34 mm per creare onde e ricci con il sistema Coanda air (lato destro)
- 8G. Bacchetta arricciacapelli sinistra da 34 mm per creare onde e ricci con il sistema Coanda air (lato sinistro)

## MANUTENZIONE E PULIZIA

Funzione di pulizia automatica:

Nello stato di spegnimento, tenere premuto contemporaneamente il pulsante di velocità e il pulsante di temperatura, quindi far scorrere l'interruttore di alimentazione in posizione "I". La funzione di pulizia automatica si attiva e tutti gli indicatori della velocità dell'aria lampeggiano. L'intero processo durerà circa 8 secondi per eliminare la polvere accumulata sul filtro. Successivamente, la funzione di pulizia automatica si disattiva e l'apparecchio continua a funzionare normalmente. Scollegare il prodotto nel caso di previsto e prolungato inutilizzo così da prolungarne la durata di vita. Lasciar raffreddare il dispositivo prima di riporlo. Verificare che il dispositivo sia scollegato dalla rete elettrica prima di pulirlo. Il presente dispositivo può essere pulito soltanto con un panno umido; non utilizzare mai prodotti chimici. Per riporre l'apparecchio, avvolgere il cavo di alimentazione senza stringere, così com'era nella confezione originale. Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio. Evitare l'accumulo di sporcizia così da prolungare la durata di vita del proprio styler per capelli.

## SMALTIMENTO DEL PRODOTTO



Questo prodotto è conforme alla Direttiva europea 2012/19/UE sui dispositivi elettrici ed elettronici, nota come RAEE (Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche), che fornisce il quadro giuridico applicabile nell'Unione Europea per lo smaltimento e il riutilizzo dei rifiuti di dispositivi elettronici ed elettrici. Non smaltire il prodotto con i rifiuti domestici: rivolgersi al centro di smaltimento di rifiuti elettrici ed elettronici più vicino.

Le informazioni sul consumo di energia in modalità OFF e standby, nonché in modalità standby in rete dell'apparecchio ai sensi del Regolamento UE 2023/826, sono disponibili al seguente link: <https://ufesa.es/pages/ecodesign-info>

VIELEN DANK, DASS SIE SICH FÜR UFESA ENTSCHIEDEN HABEN. WIR HOFFEN, DASS DAS PRODUKT ZU IHRER ZUFRIEDENHEIT FUNKTIONIERT.

---

## WARNUNG

BITTE LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTS SORGFÄLTIG DURCH. BEWAHREN SIE DIESE AN EINEM SICHEREN ORT ZUR SPÄTEREN VERWENDUNG AUF.

## DESCRIZIONE

1. Luftauslassgitter
2. Lufttemperatur-Anzeigeleuchte
3. Taste für Kaltluftstoß
4. Temperaturtaste
5. Netzschalter & Geschwindigkeitstaste
6. Lufteinlassgitter
7. Auslösetaste für Zubehör
8. Styling-Zubehör
- 8A. Glättender Trockner
- 8B. Konzentrierdüse
- 8C. Verteilerdüse
- 8D. Volumenbürste
- 8E. Große Rundbürste
- 8F. 34mm rechter Lockenwickler
- 8G. 34mm linker Lockenwickler

## SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnissen nur benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.

Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder durch qualifizierte Personen ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Wenn Sie den Haars Tyler im Badezimmer benutzen, ziehen Sie den Netzstecker nach dem Gebrauch, da die Nähe von Wasser eine große Gefahr darstellt, selbst wenn das Gerät ausgeschaltet ist. Für zusätzlichen Schutz sollten Sie eine Fehlerstromschutz einrichtung (RCD) mit einem Abschaltstrom von nicht mehr als 30 mA im Stromkreis zur Versorgung des Badezimmers installieren. Wenden Sie sich dazu an einen Elektriker.

**ACHTUNG: Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Behältern, die Wasser enthalten.**



Dieses Symbol bedeutet, dass das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Wasserbehältern verwendet werden darf.

- Verbrennungsgefahr. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern auf, insbesondere während des Gebrauchs und zum Abkühlen von Kindern.
- Wenn das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen ist, lassen Sie es niemals unbeaufsichtigt.
- Stellen Sie das Gerät immer mit dem Ständer,

falls vorhanden, auf eine hitzebeständige, stabile ebene Fläche.

Dieses Gerät ist für den Einsatz in einer maximalen Höhe von 2.000 m über dem Meeresspiegel ausgelegt.

## WICHTIGE WARNHINWEISE

Dieses Gerät ist für den Haushaltsgebrauch konzipiert und sollte unter keinen Umständen für den gewerblichen oder industriellen Gebrauch verwendet werden. Überprüfen Sie vor dem Anschluss des Geräts, ob Ihre Netzspannung mit der auf dem Produktetikett angegebenen übereinstimmt. Das Netzanschlusskabel darf während des Gebrauchs nicht verschlungen oder um das Gerät gewickelt sein. Ziehen Sie nicht am Stromkabel, um es auszustecken. Zur Reinigung gehen Sie gemäß dem Abschnitt *Wartung und Reinigung* in dieser Anleitung vor. Verwenden Sie das Gerät nicht zum Wärmen von Tieren. Im Falle einer Störung oder Beschädigung trennen Sie das Gerät sofort vom Netz und wenden Sie sich an einen offiziellen technischen Kundendienst. Um Gefahren zu vermeiden, darf das Gerät nicht geöffnet werden. Nur qualifiziertes technisches Personal des offiziellen technischen Kundendienstes der Marke darf Reparaturen oder Eingriffe an dem Gerät durchführen. Jede unsachgemäße Verwendung oder Handhabung des Produkts führt zum Erlöschen der Garantie. Reparaturen an diesem Gerät dürfen nur von einem autorisierten technischen Kundendienst durchgeführt werden.

**B&B TRENDS S.L.** übernimmt keine Haftung für Schäden an Personen, Tieren oder Gegenständen, die durch die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise entstehen.

## GEBRAUCHSANWEISUNGEN

1. Verbinden Sie das Gerät mit der Stromversorgung. Vergewissern Sie sich, dass es auf die Position „0“ (aus) eingestellt ist.
2. Bringen Sie das gewünschte Styling-Zubehör an.
3. Drücken Sie den Einschaltknopf von der Position 0 auf I. Der Luftauslass beginnt, Luft auszublasen.
4. Drücken Sie die Temperaturtaste wiederholt, um die Temperatur zwischen 3 Stufen:
  - Niedrig: Die erste Temperatur-LED (rot) leuchtet auf, beginnend von links.
  - Mittel: Die erste und zweite LED (rot) leuchten gleichzeitig auf.
  - Hoch: Alle drei LEDs (rot) leuchten gleichzeitig auf.
5. Drücken Sie die Taste für den Kaltluftstoß einmal, um die Kaltluft zu aktivieren: Alle drei LEDs leuchten gleichzeitig blau.
6. Betätigen Sie die Taste für die Luftgeschwindigkeit, um die Luftgeschwindigkeit zwischen 2 Stufen einzustellen:
  - Niedrig: wenn die Geschwindigkeit auf "I" eingestellt ist.
  - Mittel: wenn die Geschwindigkeit auf "II" eingestellt ist.
7. Speicherfunktion: Der Haarstyler ist mit einem intelligenten Speichersensor aus-

gestattet, der die bei der letzten Benutzung festgelegten Einstellungen beibehält. Mit dieser Funktion können Sie die Temperatur und die Geschwindigkeit des Luftstroms einstellen, die für Ihre Bedürfnisse und Ihren Haartyp ideal sind, und so eine praktische und effiziente Nutzung gewährleisten.

8. Der Ionengenerator wird beim Einschalten automatisch aktiviert. Der Haarstyler erzeugt eine negative Ionenladung in der Luft, welche die Dispersion der Wassermoleküle begünstigt. Dadurch wird das Haar effektiver getrocknet und Sie erhalten ein perfektes und weniger krauses Haar.

9. Wenn Sie den Haarstyler nicht mehr benutzen, stellen Sie den Netzschalter in die Position 0 und ziehen Sie den Netzstecker.

## ZUBEHÖR

Um das Zubehör zu montieren, bringen Sie es in die Nähe des Luftauslasses. Drehen Sie das Zubehörteil, bis es mit einem "Klick" einrastet. Um das Zubehör zu entfernen, drücken Sie den Entriegelungsknopf, drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn und ziehen Sie ihn heraus.

Zubehör für das Styling:

- 8A. Glättender Haartrockner, der Ihr Haar vor dem Styling trocknet.
- 8B. Konzentrator, der das Haar glättet und Frizz reduziert, indem er den Luftstrom für ein glattes Finish bündelt.
- 8C. Diffusor für perfekte Locken durch gleichmäßige Verteilung der Luft, um die natürliche Textur zu verbessern
- 8D. Volumisierende Bürste für Retrowellen mit Volumen.
- 8E. Große Rundbürste für klassische und glatte Wellen.
- 8F. 34-mm-Lockenwickler rechts zum Erzeugen von Wellen und Locken mit dem Coanda Air System (linke Seite)
- 8G. 34-mm-Lockenwickler links zum Erzeugen von Wellen und Locken mit dem Coanda Air System (linke Seite)

## PFLEGE UND REINIGUNG

Selbstreinigungsfunktion:

Halten Sie im ausgeschalteten Zustand die Geschwindigkeitstaste und die Temperaturtaste gleichzeitig gedrückt und schieben Sie dann den Netzschalter in die Position "I". Die automatische Reinigungsfunktion wird aktiviert und alle Luftgeschwindigkeitsanzeigen blinken. Der gesamte Vorgang dauert etwa 8 Sekunden, um den auf dem Filter angesammelten Staub abzublasen. Danach schaltet sich die automatische Reinigungsfunktion aus und das Gerät arbeitet normal weiter. Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, trennen Sie es von der Stromversorgung, um seine Lebensdauer zu erhöhen. Lassen Sie das Gerät vor der Lagerung abkühlen. Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor der Reinigung vom Stromnetz getrennt wird. Dieses Gerät darf nur mit einem feuchten Tuch gereinigt werden und es dürfen dabei keine chemische Produkte eingesetzt werden. Um das Gerät zu lagern, wickeln Sie das Stromkabel lose auf, wie in der Originalverpackung. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät. Vermeiden Sie die Ansammlung von Schmutz und verlängern Sie so die Lebensdauer Ihres Haarstylers.

# ENTSORGUNG DES GERÄTS



Dieses Produkt entspricht der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über elektrische und elektronische Geräte, bekannt als WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), die den in der Europäischen Union geltenden Rechtsrahmen für die Entsorgung und Wiederverwendung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten darstellt. Werfen Sie dieses Produkt nicht in die Mülltonne, sondern geben Sie es bei der nächstgelegenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronikschrott ab.

Informationen zum Stromverbrauch im AUS- und Standby-Modus sowie im vernetzten Standby-Modus des Geräts gemäß der EU-Verordnung 2023/826 finden Sie unter dem folgenden Link: <https://ufesa.es/pages/ecodesign-info>

# БЪЛГАРСКИ

БЛАГОДАРИМ ВИ, ЧЕ ИЗБРАХТЕ UFESA. НАДЯВАМЕ СЕ ТОЗИ ПРОДУКТ ДА ВИ Е ПОЛЕЗЕН И УДОБЕН ЗА РАБОТА.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА УПОТРЕБА, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ПРОДУКТА. СЪХРАНЯВАЙТЕ ГИ НА БЕЗОПАСНО МЯСТО ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА.

## ОПИСАНИЕ

1. Решетка на изхода за въздух
2. Индикаторна светлина за температурата на въздуха
3. Бутон за изстрел на хладен въздух
4. Бутон за температура
5. Превключвател за захранване + бутон за скорост
6. Решетка на входящия въздухопровод
7. Бутон за освобождаване на аксесоари
8. Аксесоари за стилизиране
- 8A. Изглаждащ сушилник
- 8B. Концентратор
- 8C. Дифузер
- 8D. Четка за обем
- 8E. Голяма кръгла четка
- 8F. 34 мм десен цилиндър за къдрене
- 8G. 34 мм ляв цилиндър за къдрене

## ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Този уред може да се използва от деца на и над 8-годишна възраст и от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности, или с липса на опит и знания, ако им бъде осигурен надзор или инструкции относно използването на уреда по безопасен начин и ако разбират свързаните с това опасности. Забранено е деца да си играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор. Ако

кабелът се повреди, той трябва да се замени от производителя, отдела по следпродажбено обслужване или квалифицирани лица, за да се избегнат опасности. Когато използвате стилизатора в банята, изключете го от контакта след употреба, тъй като близостта на водата представлява риск дори когато стилизаторът е изключен. За допълнителна защита се препоръчва да монтирате устройство за остатъчен ток (RCD) с номинален работен ток не повече от 30 mA в електрическата верига, снабдяваща банята. Помолете електротехник за съвет.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте уреда близо до вани, душеве, мивки или други резервоари, съдържащи вода.**



Този символ означава, че уредът не трябва да се използва близо до вани, душеве, мивки или други контейнери за вода.

- Опасност от изгаряне. Съхранявайте уреда на място, недостъпно за малки деца, особено по време на употреба и охлаждане.
- Когато уредът е свързан към електрическата мрежа, никога не го оставяйте без надзор.
- Винаги поставяйте уреда заедно с поставката, ако има такава, върху устойчива на топлина, стабилна равна повърхност.

Този уред е проектиран за употреба при максимална надморска височина до 2000 м.

# ВАЖНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Този уред е предназначен за домашна употреба и при никакви обстоятелства не трябва да се използва за търговски или промишлени цели. Преди да включите уреда в контакт, проверете дали мрежовото напрежение е същото като посоченото на етикета на уреда. Кабелът за свързване към захранването не трябва да бъде заплетен или увит около уреда по време на употреба. Не дърпайте захранващия кабел, за да го изключите. За почистване процедирайте според раздела за съхранение и почистване в това ръководство. Не използвайте уреда за затопляне на животни. Изключете уреда незабавно от електрическата мрежа в случай на повреда и се свържете с официална служба за техническа поддръжка. За да предотвратите риск от опасност, не отваряйте уреда. Само квалифициран технически персонал от официалната служба за техническа поддръжка за съответната марка може да извършва ремонт или процедури по уреда. Всяка неправилна употреба или неправилно боравене с уреда води до анулиране на гаранцията. Само упълномощен сервизен център за техническа поддръжка може да извършва ремонтни дейности по този продукт.

**B&B Trends S.L.** не носи отговорност за щети, причинени от хора, животни или предмети при неспазването на тези предупреждения.

## ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

1. Включете уреда в електрозахранването. Уверете се, че е зададен на позиция „0“ (изкл.).
2. Прикрепете желаните аксесоари за стилизиране.
3. Натиснете нагоре бутона за превключване на захранването от позиция 0 до I. Изходът за въздух ще започне да изпуска въздух.
4. Натиснете многократно бутона за температурата, за да регулирате температурата между 3 нива:
  - Ниска: първият светодиод за температурата (червен) ще светне, като се започне отляво.
  - Средно: първият и вторият светодиод (червен) ще светнат едновременно.
  - Висока: и трите светодиода (червен) светват едновременно.
5. Натиснете бутона за изстрел на хладен въздух веднъж, за да активирате студен въздух: и трите светодиода ще светнат в синьо едновременно.
6. Превключете бутона за скорост на въздуха, за да регулирате скоростта на въздуха между 2 нива:
  - Ниска: когато скоростта е настроена на “I”.
  - Средно: когато скоростта е настроена на “II”.
7. Забележка: стилизаторът за коса е оборудван с интелигентен сензор за запаметяване, който запазва настройките дефинирани в предишната употреба. Тази функция позволява да се определят температурата и скоростта на въздушния поток, които са идеални за вашите нужди и тип коса, като се гарантира практично и ефективно използване.

8. Генераторът за йони се активира автоматично при включване. Стилизаторът за коса ще предизвика отрицателен йонен заряд във въздуха, което ще улесни разпръскването на водните молекули, осигурявайки по-ефективно изсушаване и оставяйки ви с перфектна и по-малко къдрава коса.

9. След като приключите с използването на стилизатора, поставете бутона за превключване на захранването в положение 0 и изключете уреда от електрическата мрежа.

## ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

За да сглобите аксесоарите, доближете ги до изхода за въздух. Завъртете аксесоара и той ще щракне на мястото си. За да извадите аксесоара, натиснете бутона за освобождаване, завъртете го в посока, обратна на часовниковата стрелка, и го издърпайте.

Аксесоари за стилизиране:

- 8A. Изглаждащ стилизанти, който изсушава косата ви, преди да я оформите.
- 8B. Концентратор, който изправя косата и намалява къдренето, като фокусира въздушния поток за елегантен завършек.
- 8C. Дифузер, който създава перфектни къдрици чрез равномерно разпределение на въздуха за подобряване на естествената текстура
- 8D. Обемна четка за ретро вълни с обем.
- 8E. Голяма кръгла четка за класически и гладки вълни.
- 8F. 34-милиметров десен цилиндър за създаване на вълни и къдрици с въздушната система Coanda (от дясната страна)
- 8G. 34-милиметров ляв цилиндър за създаване на вълни и къдрици с въздушната система Coanda (от лявата страна)

## ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

Функция за автоматично почистване:

В състояние на изключване натиснете и задръжте едновременно бутона за скоростта и бутона за температурата, след което плъзнете превключвателя на захранването в положение "I". Функцията за автоматично почистване ще се активира и всички индикатори за скоростта на въздуха ще мигат. Целият процес ще продължи около 8 секунди, за да се издуха натрупаният върху филтъра прах. След това функцията за автоматично почистване ще се изключи и уредът ще продължи да работи нормално. Изключете уреда от контакта, когато не планирате да го използвате за дълъг период от време, за да удължите експлоатационния му живот.

Оставете уреда да се охлади преди съхранение. Преди почистване се уверете, че уредът е изключен от контакта. Този уред може да се почиства само с влажна кърпа и никога не трябва да се използват химически продукти за неговото почистване.

За да съхранявате продукта, навийте захранващия кабел, както е бил в оригиналната опаковка. Не завързвайте кабела около уреда.

Избягвайте натрупване на мръсотия, като по този начин удължавате живота на вашия стилизатор за коса.

## ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПРОДУКТА



Този продукт е в съответствие с Директива 2012/19/ЕС на Европейския парламент относно електрическите и електронни устройства, известна като WEEE (отпадъци от електрическо и електронно оборудване), която осигурява правната рамка, приложима в Европейския съюз, за изхвърляне и повторна употреба на отпадъчни електронни и електрически устройства. Не изхвърляйте продукта в контейнерите за битови отпадъци. Вместо това го отнесете до най-близкия център за събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване.

Информация за консумацията на електроенергия в режимите на изключване и готовност, както и в мрежовия режим на готовност на уреда съгласно Регламент 2023/826 на ЕС, можете да намерите на следния линк: <https://ufesa.es/pages/eco-design-info>

- AA. مجفف التنعيم الذي يجفف شعرك قبل تصفييفه.
- BA. مكثف يعمل على فرد الشعر وتقليل التجعد عن طريق تركيز تدفق الهواء للحصول على لمسة نهائية أنيقة.
- CA. موزع يخلق تجعيدات مثالية عن طريق توزيع الهواء بالتساوي لتعزيز الملمس الطبيعي.
- DA. فرشاة زيادة حجم الشعر لعمل تموجات للشعر على الطراز القديم.
- EA. فرشاة مستديرة كبيرة لعمل تموجات كلاسيكية وناعمة.
- FA. ماسورة تجعيد يُمنى ٤٣ مم لعمل وإنشاء تجعيدات وتموجات للشعر باستخدام نظام كوندا الهوائي (الجانب الأيمن)
- GA. ماسورة تجعيد يُسرى ٤٣ مم لعمل وإنشاء تجعيدات وتموجات للشعر باستخدام نظام كوندا الهوائي (الجانب الأيسر)

## الصيانة والتنظيف

وظيفة التنظيف الأوتوماتيكي:

في حالة إيقاف التشغيل، اضغط مع الاستمرار على زر السرعة وزر درجة الحرارة في وقت واحد، ثم حرّك مفتاح التشغيل إلى الموضع «I». سيتم تنشيط وظيفة التنظيف التلقائي وسوف تومض جميع مؤشرات سرعة الهواء. ستستمر العملية برمتها لمدة ٨ ثوانٍ تقريباً لنفخ الغبار المتراكم على المرشح. بعد ذلك، سيتم إيقاف تشغيل وظيفة التنظيف التلقائي وسيستمر الجهاز في العمل بشكل طبيعي.

افصل المنتج عن الكهرباء عندما تنوي عدم استخدامه لفترة طويلة لإطالة عمره الافتراضي.

اترك فرصة للجهاز حتى يبرد قبل تخزينه. احرص على فصل الجهاز عن الكهرباء قبل تنظيفه. لا يجوز تنظيف هذا الجهاز إلا بقطعة قماش مبللة، وينبغي عدم استخدام المنتجات الكيماوية مطلقاً للغرض نفسه.

لتخزين الجهاز، قم بلف سلك الطاقة بشكل غير مُحكم كما كان في العبوة الأصلية. لا تربط السلك حول الجهاز.

تجنب تراكم الأوساخ، مما يعزز من عمر مصفف شعرك.

## التخلص من المنتج

يتوافق هذا المنتج مع توجيه الاتحاد الأوروبي UE/٩١/٢١٠٢ للأجهزة الكهربائية والإلكترونية، والمعروف باسم EEEW (توجيه النفايات الكهربائية والأجهزة الإلكترونية)، الذي يوفر الإطار القانوني المطبق في الاتحاد الأوروبي للتخلص منها وإعادة استخدام نفايات الأجهزة الإلكترونية والكهربائية. لا تتخلص من هذا المنتج في سلة المهملات، وبدلاً من ذلك توجّه إلى مركز جمع النفايات الإلكترونية والكهربائية الأقرب إلى منزلك.



يمكن العثور على معلومات حول استهلاك الطاقة في وضعي إيقاف التشغيل والاستعداد، وكذلك في وضع الاستعداد المتصل بالشبكة للجهاز وفقاً للاتحة الاتحاد الأوروبي ٦٢٨/٣٢٠٢ على الرابط التالي: [ofni-ngisedoce/segap/se.asefu//sptth](https://ofni-ngisedoce/segap/se.asefu//sptth)

## تحذيرات مهمة

- صُم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي، وينبغي ألا يستخدم مطلقاً للأغراض التجارية أو الصناعية تحت أي ظرف من الظروف. قبل توصيل الجهاز بالكهرباء، تحقق من أن مستوى المصدر الرئيسي للكهرباء هو المستوى ذاته المشار إليه على ملصق المنتج. يجب تجنب تشابك كابل المصدر الرئيسي أو التفافه حول الجهاز أثناء الاستخدام. لا تسحب سلك التوصيل لفصله. تابع وفقاً لقسم الحفظ والتنظيف في هذا الدليل من أجل التنظيف. لا تستخدم المنتج لتدفئة الحيوانات. افصل المنتج فوراً من مصدر التيار الكهربائي في حالة حدوث أي عطل أو تلف واتصل بخدمة الدعم الفني الرسمية. لمنع حدوث أي خطر، لا تفتح الجهاز. لا يُسمح إلا للموظفين الفنيين المؤهلين من خدمة الدعم الفني المعتمدة للعلامة التجارية القيام بالإصلاحات أو الإجراءات على الجهاز. أي استخدام غير صحيح أو تعامل غير صحيح مع المنتج يجعل الضمان باطلاً وملغياً. لا تُنفذ عمليات إصلاح هذا المنتج سوى مركز خدمة دعم فني معتمد. لا تتحمل L.S SDNERT B&B مسؤولية الأضرار التي قد تحدث للأشخاص أو الحيوانات أو الأشياء، لعدم مراعاة هذه التحذيرات.

## تعليمات الاستخدام

1. قم بتوصيل الجهاز بمصدر الكهرباء. تأكد من ضبطه على الوضع «0» (إيقاف التشغيل).
2. أرفق ملحق التصنيف المطلوب.
3. اضغط لأعلى زر مفتاح التشغيل من الوضع 0 إلى الوضع I. سيبدأ مخرج الهواء في نفخ الهواء للخارج.
4. اضغط على زر درجة الحرارة بشكل متكرر لضبط درجة الحرارة بين 3 مستويات:
  - منخفضة: سيومض مصباح DEL الأول لدرجة الحرارة (أحمر)، بدءاً من اليسار.
  - متوسطة: سيضيء مصباحي DEL الأول والثاني (أحمر) في الوقت نفسه.
  - عالية: ستضيء جميع مصابيح DEL الثلاثة (أحمر) في الوقت نفسه.
5. اضغط على زر تصوير الهواء البارد مرة واحدة لتنشيط الهواء البارد: ستتحول جميع مصابيح DEL الثلاثة إلى اللون الأزرق في نفس الوقت.
6. قم بتبديل زر سرعة الهواء لضبط سرعة الهواء بين 2 مستويات:
  - منخفضة: عندما يتم ضبط السرعة على «I».
  - متوسطة: عندما يتم ضبط السرعة على «II».
7. وظيفة الذاكرة: مصفف الشعر مزود بمستشعر ذاكرة ذكي يحتفظ بالإعدادات المحددة في الاستخدام السابق. تسمح هذه الوظيفة بتحديد درجة الحرارة وسرعة تدفق الهواء المثالية لاحتياجاتك ونوع شعرك، مما يضمن استخداماً عملياً وفعالاً.
8. يتم تنشيط مولد الأيونات تلقائياً عند تشغيله. سيحفز مصفف الشعر شحنة أيون سالبة في الهواء مما يسهل تشتت جزيئات الماء، مما يوفر لك تحفيماً أكثر فعالية ويترك لك شعراً مثالياً وأقل تجعداً.
9. بمجرد انتهاءك من استخدام مصفف الشعر، ضع زر مفتاح التشغيل على الوضع 0 وافصل الجهاز من التيار الكهربائي.

## الملحقات

لتجميع الملحقات، اجعلها قريبة من مخرج الهواء. قم بتدوير الملحق، وسوف يصدر صوت «نقر» عند تثبيته في مكانه. لإزالة الملحق، اضغط على زر الإطلاق، وقلّب وتدويره عكس اتجاه عقارب الساعة واسحب للخارج.

نود أن نشكركم على اختيار ASEFU. نتمنى أن ينال المنتج رضاكم وسعادتكم.

## تحذير

يُرجى قراءة تعليمات الاستخدام بعناية قبل استخدام المنتج. احتفظ بهذه الأشياء في مكان آمن للرجوع إليها في المستقبل.

## الوصف

١. شبكة مخرج الهواء
٢. مصباح مؤشر درجة حرارة الهواء
٣. زر تصوير الهواء البارد
٤. زر درجة الحرارة
٥. مفتاح الطاقة وزر السرعة
٦. شبكة مدخل الهواء
٧. زر تحرير الملحقات
٨. ملحقات التنظيف
- AA. مُجفف التنعيم
- BA. المكثف
- CA. الناشر
- DA. فرشاة زيادة حجم الشعر
- EA. فرشاة مستديرة كبيرة
- FA. ماسورة تجعيد يُمنى ٤٣ مم
- GA. ماسورة تجعيد يُسرى ٤٣ مم

## تعليمات السلامة

يُمكن للأطفال من ٨ سنوات فما فوق والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو الذهنية المنخفضة أو من تتقصم الخبرة والمعلومات استخدام هذا الجهاز إذا كانوا تحت إشراف أو تلقوا تعليمات لاستخدام الجهاز بطريقة آمنة وكانوا يفهمون المخاطر المصاحبة.

لا يُسمح للأطفال باللعب بالجهاز.

يحظر تنظيف الأطفال للمكواة، أو صيانتها دون إشراف.

إذا تعرض السلك للتلوث، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة، أو خدمة ما بعد البيع، أو من قبل أشخاص مؤهلين لتجنب أي مخاطر. عند استخدام مصفف الشعر في الحمام، قم بفصل الطاقة بعد الاستخدام حيث يشكل اقتراب الماء خطرًا حتى عند إيقاف تشغيل مصفف الشعر. لمزيد من الحماية فإنه يُنصح بتركيب جهاز التيار المتبقي (DCR) بتيار تشغيل مُقدر لا يتجاوز ٠٣ ملي أمبير في الدائرة الكهربائية التي تغذي الحمام بالطاقة. اطلب المشورة من فني التركيب.

تحذير: لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من أحواض الاستحمام أو الدش أو الأحواض أو غيرها من الخزانات التي تحتوي على مياه.

هذا الرمز يعني أنه ينبغي عدم استخدام الجهاز بالقرب من أحواض الاستحمام أو الدش أو الأحواض أو غيرها من حاويات المياه.



- خطر الحروق. احتفظ بالجهاز بعيدًا عن متناول الأطفال الصغار، خصوصًا أثناء الاستخدام ومرحلة التبريد.
- عند توصيل الجهاز بمصدر الكهرباء، لا تتركه دون رقابة.
- ضع الجهاز دائمًا، عند وجوده، على قاعدة مقاومة للحرارة ومستوية وثابتة.
- صُمم هذا الجهاز للاستخدام على ارتفاع بحد أقصى ٠٠٠٢ متر فوق سطح البحر.

## **INFORME DE GARANTÍA**

B&B TRENDS, S.L. garantiza la conformidad de este producto, para el uso al que está destinado, durante el periodo marcado por la legislación vigente en el país de venta del mismo. En caso de rotura durante el periodo de garantía, el usuario tendrá derecho a la reparación o sustitución del producto sin coste alguno si el anterior no está disponible, a menos que sea imposible o desproporcionado realizar una de estas opciones. En este caso, puede optar por una reducción en el precio o la anulación de la venta, caso que deberá negociar directamente con el vendedor. Esto también cubre la sustitución de piezas de recambio, siempre que el producto se haya utilizado de acuerdo con las recomendaciones de este manual en ambos casos y no haya sido falsificado por terceros no autorizados por B&B TRENDS, S.L. La garantía no cubre ninguna parte sujeta a desgaste y fricción. Esta garantía no afecta a sus derechos como consumidor de acuerdo con las disposiciones de la Directiva 1999/44/CE para estados miembros de la Unión Europea.

## **USO DE LA GARANTÍA**

Los clientes deben contactar con el servicio técnico autorizado de B&B TRENDS, S.L. para la reparación del producto. Toda falsificación del producto por parte de cualquier persona no autorizada por B&B TRENDS, S.L. o el mal uso del mismo anulará los derechos de garantía. Debe guardar la factura de compra, recibo o comprobante de entrega para poder ejercer los derechos de garantía. Para servicio técnico y atención al cliente fuera de territorio español, envíe su solicitud al punto de venta donde adquirió el aparato.

## **RELATÓRIO DE GARANTIA**

A B&B TRENDS, SL. garante a conformidade deste produto para o uso para o qual foi concebido durante o período estabelecido pela legislação em vigor no país de venda. Em caso de avaria durante o período de vigência desta garantia, os utilizadores têm o direito à reparação ou à substituição gratuita do produto caso a reparação seja impossível, a não ser que uma dessas opções seja impossível de cumprir ou for desproporcionada. Neste caso, poderá optar por uma redução no preço ou um cancelamento da venda, qualquer uma das opções devendo ser tratada diretamente com o vendedor. A garantia também cobre a substituição de peças de reposição sempre que o produto tenha sido usado em conformidade com as recomendações especificadas neste manual nos dois casos e sempre que não tenha sido manipulado por pessoal não autorizado pela B & B TRENDS, SL. Esta garantia não é aplicável a quaisquer peças sujeitas a desgaste. Esta garantia não limita os seus direitos enquanto consumidor em conformidade com as disposições constantes da Diretiva 1999/44/CE para os Estados-Membro da União Europeia.

## **UTILIZAÇÃO DA GARANTIA**

Os clientes devem contactar um Serviço Técnico autorizado da B&B TRENDS, SL. para reparar o produto. Qualquer manipulação do mesmo por parte de qualquer pessoa não autorizada pela B&B TRENDS, SL., ou uma utilização indevida ou negligente do mesmo, tornarão esta garantia nula e sem efeito. Deve guardar a factura de compra, recibo ou prova de entrega para exercer os direitos de garantia. Para receber assistência técnica ou beneficiar do serviço pós-venda fora do território espanhol, solicite informações junto ao ponto de venda em que adquiriu o aparelho.

## **WARRANTY REPORT**

B&B TRENDS, SL. guarantees compliance of this product, for the use for which it is, during the period established by the legislation in force in the country of sale. In the case of breakdown during the term of this warranty, users are entitled to repair or else the replacement of the product at no charge if the former is unavailable, unless one of these options proves impossible to fulfil or is disproportionate. In this case, you can then opt for a reduction in price or cancellation of the sale, which must be dealt with directly with the sales vendor. This also covers replacement of spare parts provided that the product has been used according to the recommendations specified in this manual for both cases, and has not been tampered with by any third party that is not authorised by B & B TRENDS, SL. The warranty will not cover any parts subject to wear and tear. This warranty does not affect your rights as a consumer in accordance with the provisions in Directive 1999/44/EC for member states of the European Union.

## **USE OF WARRANTY**

Customers must contact a B&B TRENDS, SL., authorised Technical Service for repair of the product. Since any tampering of the same by anyone not authorised by B&B TRENDS, SL., or the careless or improper use of the same shall render this warranty null and void. You must keep the purchase invoice, receipt or delivery docket in order to exercise your warranty rights. For technical service and after-sales care outside the Spanish territory, please submit your query to the point of sale where you purchased the item.

## **BON DE GARANTIE**

B&B TRENDS, S.L. garantit la conformité de ce produit, pour l'usage auquel il est destiné, pendant la période établie par la législation en vigueur dans le pays de vente. En cas de panne pendant la durée de la garantie, les utilisateurs ont le droit de faire réparer ou remplacer le produit sans frais si la réparation n'est pas réalisable, à moins que l'un de ces choix soit impossible à réaliser ou soit disproportionné. Dans ce cas, vous pouvez alors opter pour une réduction du prix ou l'annulation de la vente, qui doit être traitée directement avec le vendeur. Cela couvre le remplacement des pièces de rechange à condition que le produit ait été utilisé selon les recommandations indiquées dans ce manuel pour les deux cas, et qu'il n'ait pas été manipulé par toute tierce partie n'étant pas autorisée par B & B TRENDS, SL. La garantie ne couvrira pas toute pièce d'usure. Cette garantie n'affecte pas vos droits de consommateur conformément aux dispositions de la Directive 1999/44/EC pour les états membres de l'Union européenne.

## **UTILISATION DE LA GARANTIE**

Les clients doivent contacter un service technique agréé par B&B TRENDS, SL., pour faire réparer le produit. Toute manipulation du produit par quiconque n'étant pas agréé par B&B TRENDS, SL., ou l'utilisation négligente ou incorrecte de celui-ci rend cette garantie nulle et sans effet. Vous devez conserver la facture d'achat, le reçu ou la preuve de livraison afin d'exercer vos droits de garantie. Pour un service technique et un service après-vente en dehors du territoire espagnol, veuillez soumettre votre demande au point de vente où l'article a été acheté.

## **INFORME DE GARANTIA**

B&B TRENDS, SL. garanteix el compliment d'aquest producte per a l'ús al qual està destinat durant el termini establert per la legislació vigent al país de venda. En cas d'avaria durant la vigència d'aquesta garantia, l'usuari té dret a la reparació o substitució del producte sense cap càrrec si la primera no està disponible, llevat que una d'aquestes opcions resulti impossible de complir o llur compliment sigui desproporcionat. En aquest cas, es pot optar per una rebaixa del preu o la cancel·lació de la venda, que s'ha de tractar directament amb el venedor. També cobreix la substitució de peces de recanvi sempre que el producte hagi estat utilitzat d'acord amb les recomanacions especificades a aquest manual per a ambdós casos, i no hagi estat manipulat per cap tercer que no estigui autoritzat per B & B TRENDS, SL. La garantia no cobrirà cap peça subjecta a desgast. Aquesta garantia no afecta als vostres drets com a consumidor d'acord amb el que estableix la Directiva 1999/44/CE per als estats membres de la Unió Europea.

## **ÚS DE LA GARANTIA**

El client haurà de posar-se en contacte amb un Servei Tècnic autoritzat de B&B TRENDS, SL. per a la reparació del producte. Qualsevulla manipulació del producte per part de qualsevulla persona no autoritzada per B&B TRENDS, SL., o l'ús descurat o indegut del producte deixarà sense efecte aquesta garantia. Hauréu de conservar la factura de compra, el rebut o el resguard de lliurament per poder exercir els vostres drets de garantia. Si us cal el servei tècnic i l'atenció postvenda fora del territori espanyol, si us plau, dirigiu la vostra consulta al punt de venda on vau adquirir l'article.

## **RAPPORTO DI GARANZIA**

B&B TRENDS, S.L. garantisce la conformità di questo prodotto, per l'uso a cui è destinato, per il periodo stabilito dalla legislazione in vigore nel paese di vendita. In caso di guasto durante il periodo di validità della presente garanzia, gli utilizzatori hanno diritto alla riparazione o alla sostituzione gratuita del prodotto se la prima non è disponibile, a meno che una di queste opzioni si riveli impossibile da portare a termine o sproporzionata. In questo caso, è possibile optare per una riduzione di prezzo o per l'annullamento della vendita, che deve essere effettuato direttamente con il rivenditore. Ciò si applica anche alla sostituzione di parti di ricambio a condizione che il prodotto sia stato utilizzato secondo le raccomandazioni specificate in questo manuale in entrambi i casi, e non sia stato manomesso da terze parti non autorizzate da B&B TRENDS, SL. La garanzia non copre parti soggette a usura. La presente garanzia non pregiudica i diritti del consumatore in conformità con le disposizioni della Direttiva 1999/44/CE per gli Stati membri dell'Unione Europea.

## **UTILIZZO DELLA GARANZIA**

I clienti possono contattare il servizio di assistenza tecnica autorizzato di B&B TRENDS, SL. per riparazioni del prodotto. Poiché eventuali manomissioni dello stesso da soggetti non autorizzati da B&B TRENDS, SL., o l'utilizzo incauto o improprio dello stesso rendono nulla la presente garanzia. Deve conservare la fattura d'acquisto, la ricevuta o la prova di consegna per esercitare i suoi diritti di garanzia. Per servizio clienti e di assistenza tecnica al di fuori del territorio spagnolo, si prega di inviare la richiesta al punto vendita presso cui è stato acquistato l'articolo.

## **GARANTIEBERICHT**

B&B TRENDS, S.L. гарантира die Konformität dieses Produkts für den Gebrauch, für den es bestimmt ist, für den Zeitraum, der durch die im Verkaufsland geltende Gesetzgebung festgelegt ist. Im Falle eines Ausfalls während dieser Garantiezeit hat der Benutzer Anrecht auf eine kostenlose Reparatur oder andernfalls auf den kostenlosen Ersatz des Geräts, wenn es nicht repariert werden kann, es sei denn, eine dieser Optionen erweist sich als unmöglich oder unverhältnismäßig. In diesem Fall können Sie sich dann für eine Preisminderung oder die Stornierung des Verkaufs entscheiden. Dies müssen Sie direkt mit dem Verkäufer regeln. Gedeckt ist auch der Ersatz von Ersatzteilen, vorausgesetzt, das Gerät wurde gemäß den in dieser Anleitung für beide Fälle angegebenen Empfehlungen verwendet und nicht von Dritten manipuliert, die nicht von B & B TRENDS, SL autorisiert sind. Die Garantie gilt nicht für Verschleißteile. Diese Garantie beeinträchtigt nicht Ihre Rechte als Verbraucher gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 1999/44/EG für die Mitgliedsstaaten der Europäischen Union.

## **INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE**

Der Kunde muss sich für die Reparatur des Geräts an einen autorisierten technischen Service von B&B TRENDS, SL. wenden. Jegliche Manipulation durch nicht von B&B TRENDS, SL. autorisierte Personen oder unvorsichtige oder unsachgemäße Verwendung des Geräts führt zum Erlöschen dieser Garantie. Sie müssen die Kaufrechnung, die Quittung oder den Lieferschein aufbewahren, um Ihre Gewährleistungsrechte geltend machen zu können. Für technischen Service und Kundendienst außerhalb des spanischen Hoheitsgebiets richten Sie Ihre Anfrage bitte an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät gekauft haben.

## **СЪОБЩЕНИЕ ЗА ГАРАНЦИОННОТО ОБСЛУЖВАНЕ**

B&B TRENDS, S.L. гарантира съответствието на този продукт за употребата, за която е предназначен, за срока, определен от действащото законодателство в страната на продажба. В случай на повреда по време на гаранционния му срок, потребителите имат право да ремонтират или безплатно да заменят продукта, ако не е невъзможно да се ремонтира, освен ако се окаже, че един от тези варианти не е възможно да бъде приложен на практика или че е непропорционален. В този случай можете да предпочетете отбив от цената или отмяна на продажбата, за което можете да се договорите направо с продавача. Това покрива и замяната на резервни части, но при условие че продуктът е използван съгласно препоръките, посочени в това ръководство за двата случая, и няма намета от страна на трето лице, което да не е упълномощено от B & B TRENDS, SL. Гаранцията не покрива части, които се амортизират. Тази гаранция не засяга Вашите права като потребител в съответствие с разпоредбата в Директива 1999/44/ЕО за държавите членки на Европейския съюз.

## **ИЗПОЛЗВАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА**

За ремонт на продукта клиентите трябва да се свържат с упълномощен от B&B TRENDS, SL. Технически сервиз. Ако по отношение на горното е налице намета от неупълномощено от B&B лице, или поради небрежност или неправилна употреба на продукта, тази гаранция става нищожна. Трябва да запазите фактурата за покупка, касовата бележка или доказателството за доставка, за да можете да упражните гаранционните си права. За техническо и следпродажбено обслужване и извън Испания е необходимо да подадете своето оплакване в търговския обект, от който сте закупили изделието.

## تقرير الضمان

التي يحددها التشريع الساري B & B TRENDS، S.L. تضمن مطابقة هذا المنتج ، للاستخدام المخصص له ، خلال الفترة في بلد بيعه. للمستخدمين إصلاح أو استبدال المنتج بدون أي تكلفة في حالة عدم توفره، ما لم يكن أحد هذه الخيارات مستحيلاً أو غير متناسب. في هذه الحالة، يمكنك اختيار خفض في السعر أو إلغاء عملية البيع، ويجب التعامل مباشرة مع البائع من أجل ذلك. ويشمل هذا أيضاً استبدال قطع الغيار شريطة أن يكون المنتج قد تم استخدامه وفقاً للتوصيات المحددة في هذا الدليل لكلتا الحالتين، ولم يتم العبث به من قبل أي طرف ثالث غير مرخص لن يغطي الضمان أي أجزاء له من قبل شركة للدول B&B TRENDS، S.L. تخضع للتآكل والتمزق. لا يؤثر هذا الضمان على حقوقك كمستهلك وفقاً للأحكام الواردة في التوجيه EC/44/ 1999. الأعضاء في الاتحاد الأوروبي

## استعمال الضمان

يجب على العملاء الاتصال بالخدمة B&B TRENDS، S.L. صلاح المنتج. بما أن أي عبث بالجهاز من قبل أي شخص الفنية المعتمدة من شركة أو الإهمال أو الاستخدام غير الصحيح للجهاز يجب أن يجعل هذا الضمان لاغياً وباطلاً. يجب غير مرخص له من قبل الضمان بالكامل B&B TRENDS، S.L. إتمام يجب عليك الاحتفاظ بفاتورة الشراء أو الإيصال أو إثبات التسليم من أجل ممارسة حقوق الضمان. الخدمات الفنية والخدمة ما بعد البيع خارج الأراضي الإسبانية، يُرجى تقديم الطلب إلى نقطة البيع التي اشتريت منها المنتج.



## **SERVICIOS DE ATENCIÓN TÉCNICA (SAT)**

TECHNICAL ASSISTANCE SERVICE (TAS), SERVIÇO DE ATENÇÃO TÉCNICA (SAT)  
SERVICE TECHNIQUE (ST), SERVIZIO DI ASSISTENZA TECNICA (SDAT)

**(+34) 93 560 67 05**

**sat@bbtrends.es**

**B&B TRENDS, S.L.**

C. Cataluña, 24

P.I. Ca N'Oller 08130

Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) España

C.I.F. B-86880473

www.bbtrends.es

Encuentra tu servicio técnico más cercano en **<https://sat.ufesa.com/>**

Check out your nearest service station at **<https://sat.ufesa.com/>**

---

# ufesa

B&B TRENDS, S.L. · C.I.F. B-86880473  
C. Catalunya, 24 P.I. Ca N'Oller 08130  
Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) · España  
[www.bbtrends.es](http://www.bbtrends.es)

Ver: 05/2025